

# Протокол

№

гр. София, 31.01.2023 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 57 състав,**  
в публично заседание на 31.01.2023 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Людмила Коева**

при участието на секретаря Елена Георгиева, като разгледа дело номер **7642** по описа за **2022** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 15,10 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Р. Е. Р. Дроз – редовно уведомен, не се явява и се представлява от адвокат К. Ч., с пълномощно на лист 34 по делото.

ОТВЕТНИКЪТ полицейският инспектор към СДВР, отдел "Пътна полиция" СДВР – редовно уведомен, не се явява и не се представлява.

СОФИЙСКА ГРАДСКА ПРОКУРАТУРА – редовно призована, не изпраща прокурор за участие в производството по делото.

АДВ. Ч.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

**ОПРЕДЕЛИ:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

АДВОКАТ Ч.: Представям и моля да приемете превод на свидетелството за управление на Р. Е. Р. Дроз, с което той е разполагал към датата на проверката 07.07.2022 г.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представените в днешно съдебно заседание писмените доказателства от процесуалния представител на жалбоподателя, а именно копие на документ - свидетелство за управление на МПС на испански език, ведно с превод на български език.

АДВОКАТ Ч.: Водя свидетеля и моля да бъде разпитана – В. З. С..

В залата се въвежда свидетелят.

СЪДЪТ пристъпва към снемане на самоличността на свидетеля по представена лична карта:

В. З. С. - С., 52 г.

Свидетелят – предупреден за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 1 от НК. Обеща да говори истината.

АДВОКАТ Ч.: Познавате ли Р. Е. Р. Дроз?

СВИДЕТЕЛЯТ: Да, познавам го. Той е приятел на дъщеря ми.

АДВОКАТ Ч.: Знаете ли, присъствали ли сте на случай, при който е имало инцидент с полицията?

СВИДЕТЕЛЯТ: Да.

АДВОКАТ Ч.: В случай, че знаете, моля да представите на съда, какво точно се е случило.

СВИДЕТЕЛЯТ: Миналата година, началото на месец юни, дъщеря ми го помоли да ме заведе до вкъщи, тъй като той живее в блок в „М. – 2“, където живее моята майка. Взе ме, за да ме закара в Б., където живея аз. Преди да излезем от [улица]към Околовръстното ни спряха полицаи за проверка. На мен не ми беше разрешено да слезна и само слушах за какво става въпрос.

АДВОКАТ Ч.: Какво чухте? Какво се случи?

СВИДЕТЕЛЯТ: Той не говори български език. Те искаха да му проверят документите. Искях да помогна и да обясня, че той не говори български език и не разбира какво му искат. Казаха ми да не преча на проверката, защото ще ме арестуват. Полицайте отидоха в колата, върнаха се и донесоха някакви листа с една химикалка. Накараха го да излезе от колата и отпред на капака му посочиха да се разпише на определени места. През другото време полицаи свали номерата на колата и това беше.

АДВОКАТ Ч.: На какъв език му обясняваха къде да се подпише?

СВИДЕТЕЛЯТ: На български език, посочвайки му с пръст. Като на олигофрен.

АДВОКАТ Ч.: Обясниха ли му, за какво нарушение става въпрос.

СВИДЕТЕЛЯТ: Не.

АДВОКАТ Ч.: Р. Е. Р. Дроз владее ли български език?

СВИДЕТЕЛЯТ: Писмено и говоримо, не.

АДВОКАТ Ч.: Може ли с него да се говори на български език? Може ли да му бъде обяснено по някакъв начин на български език, какво е нарушението?

СВИДЕТЕЛЯТ: Не. Той в С. опера контактува само на английски, италиански и испански език. Знае три езика. Към този момент беше солист на Софийска опера и балет.

АДВОКАТ Ч.: Когато откачиха номерата, обясниха ли защо взимат номерата на колата?

СВИДЕТЕЛЯТ: Това не можах да чуя, защото на мен не ми беше разрешено да сляза от колата и така остана.

АДВОКАТ Ч.: Вие знаете ли италиански, испански език?

СВИДЕТЕЛЯТ: Не. Дъщеря ми владее испански език.

АДВОКАТ Ч.: Нямам повече въпроси.

СЪДЪТ освободи свидетеля от залата.

АДВОКАТ Ч.: Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа и правна страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО

АДВОКАТ Ч.: Моля да постановите съдебен акт, с който да отмените издадената заповед. На първо място заради това, че в нарушение чл. 14, ал. 1 АПК, както и в нарушение на чл. 14, ал. 2 от АПК е нарушен принципът, че административният орган трябва да предяви и да запознае страната с всички доказателства, както и да ги разясни на владеещия от лицето език. В конкретния случай от събраните по делото доказателства по безспорен начин се установи, че Р. Е. Р. Дроз работи в С. опера, както и че не владее български език - писмено и говоримо. В този смисъл считам, че е допуснато съществено нарушение на производствените правила, тъй като моят доверител не е запознат със съдържанието на заповедта, не му е бил осигурен преводач и производството е водено на български език, без да бъде отбелязано това в издадената заповед. Считам, че заповедта е издадена в нарушение на чл. 6 от ЗАНН, тъй като нарушението не е квалифицирано по начина, по който следва бъде направено. Моля, при постановяване на съдебния си акт, да вземете предвид и всички аргументи изложени в депозираната жалба. Моля да ни бъдат присъдени направените по делото разноски, с оглед списък по чл.80 от ГПК. Моля да ми предоставите срок за писмени бележки.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВЯ на страните 10-дневен срок, считано от днес за депозиране писмени бележки по предмета на делото.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 15,25 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: